

officiella tidning

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

.....

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2002/854/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Costa Rica** ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4088] 1

2002/855/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Nya Kaledonien** ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4090] 6

2002/856/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Grönland** ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4091] 11

(¹) Text av betydelse för EES.

2

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

2002/857/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Surinam ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4092]	19
2002/858/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Moçambique ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4094]	24
2002/859/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Papua Nya Guinea ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4096]	33
2002/860/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Schweiz ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4097]	38
2002/861/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Honduras ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4098]	43
2002/862/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Kazakstan ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4099]	48
2002/863/EG:	
★ Kommissionens beslut av den 29 oktober 2002 om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka import av fiskeprodukter för livsmedel är tillåten med avseende på Grönland, Nya Kaledonien, Costa Rica, Papua Nya Guinea, Surinam, Schweiz, Moçambique, Honduras, Kazakstan och Förbundsrepubliken Jugoslavien ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 4100]	53

(¹) Text av betydelse för EES.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Costa Rica

[delgivet med nr K(2002) 4088]

(Text av betydelse för EES)

(2002/854/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Republiken Costa Rica för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Costa Ricas lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Dirección de Salud Animal (DSA) – Ministerio de Agricultura y Ganadería" möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.

- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Costa Rica. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattet på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.
- (5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.
- (6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som DSA lämnar till kommissionen. DSA måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

- (7) DSA har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Dirección de Salud Animal (DSA) – Ministerio de Agricultura y Ganadería" är den myndighet i Costa Rica som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Costa Rica skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.
2. Varje sändning skall åtföljas av ett nummerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.
3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysfartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med ordet "COSTA RICA" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.
2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av DSA:s representant samt DSA:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, importerade från Costa Rica och avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: COSTA RICA

Behörig myndighet: "Dirección de Salud Animal (DSA) – Ministerio de Agricultura y Ganadería"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandenummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DSA fått godkännande att exportera till gemenskapen:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämelseorten:

.....

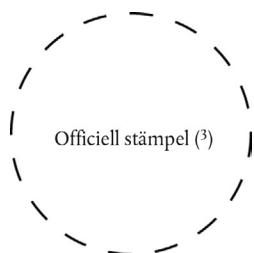
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, direktiv 92/48/EEG och beslut 2002/854/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (3)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(3) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
64	Industrias Martec SA	QUEPOS	PP
70	Sardimar SA	SAN JOSÉ	PP
71	Talmana SA	PUNTARENAS EL COCAL DE PUNTARENAS	PP
77	Premar SA	SAN JOSÉ	PP
80	Exportadora PMT, SA	ESCAZU SAN JOSÉ	PP
82	Terrapez	CAÑAS GUANACASTE	PP
90	Mariscos Wang	PUNTARENAS	PP
92	Tunatun	CIRUELAS DE ALAJUELA OESTE DE INDUSTRIAS CARNICAS	PP

Kategoriförklaring:

PP: Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Nya Kaledonien

[delgivet med nr K(2002) 4090]

(Text av betydelse för EES)

(2002/855/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Nya Kaledonien för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Nya Kaledoniens lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Direction des Affaires Vétérinaires, Alimentaires et Rurales (DAVAR) of the Département de l'Économie Rurale" möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Nya Kaledonien. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.
- (5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt

godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.

- (6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som DAVAR lämnar till kommissionen. DAVAR måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) DAVAR har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Direction des Affaires Vétérinaires, Alimentaires et Rurales (DAVAR) of the Département de l'Économie Rurale" är den myndighet i Nya Kaledonien som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Nya Kaledonien skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett nummerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeri-produkter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med orden "NEW CALEDONIA" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av DAVAR:s representant samt DAVAR:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, importerad från Nya Kaledonien och avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: NYA KALEDONIEN

Behörig myndighet: "Direction des Affaires Vétérinaires, Alimentaires et Rurales (DAVAR) of the Département de l'Économie Rurale"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DAVAR fått godkännande att exportera till gemenskapen:

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelseland och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
EA-18-2	SOPAC	Nouméa – Province Sud	PP
EA-12-16	Pêcheries de Nouvelle Calédonie	Koumac – Province Nord	PP

Kategoriförklaring:

FV Fabriksfartyg.

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Grönland

[delgivet med nr K(2002) 4091]

(Text av betydelse för EES)

(2002/856/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
 gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
 marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
 direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Grönland för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Grönlands lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)", genom den danska veterinär- och livsmedelsmyndigheten i Grönland, "Fodevareregionen Nordjylland", möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Grönland. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.

- (5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.
- (6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som DVFA lämnar till kommissionen. DVFA måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) DVFA har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)", genom den danska veterinär- och livsmedelsmyndigheten i Grönland,

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

"Fodevareregionen Nordjylland", är den myndighet i Grönland som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Grönland skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med ordet "GRÖNLAND" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av DVFA:s representant samt DVFA:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från Grönland avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: GRÖNLAND

Behörig myndighet: "The Danish Veterinary and Food Administration (DVFA)"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandenummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DVFA fått godkännande att exportera till gemenskapen:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

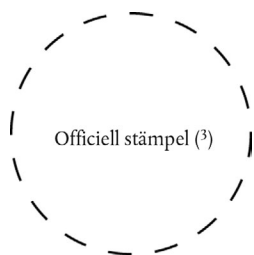
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna:
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, direktiv 92/48/EEG och beslut 2002/856/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (3)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(3) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
153	Steffen C (Sikuaq Trawl ApS)	NUUK	FV
170	Timmiarmiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
219	Markus J (Qajaq Trawl A/S)	NUUK	FV
221	Sonia Kiil II (Rederiet Torben Kiil)	NUUK	FV
223	Nikoline C (Niisa Trawl ApS)	NUUK	FV
224	Salleg (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
234	Qavak (Disko Line & Trawl ApS)	QEQERTARSUAQ	FV
246	Kiliutaq (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
248	Tina Rosengren (Svend Aage Larsen)	NUUK	FV
251	Louise L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
390	Polar Princess (Polar Princess A/S)	NUUK	FV
395	Tasermiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
397	Matarak (Amitsuarsuk ApS)	SISIMIUT	FV
401	Nanoq Trawl (Nanoq Trawl A/S)	SISIMIUT	FV
412	Asummiut (Lings Trawl ApS)	SISIMIUT	FV
424	H.B. Lyberth (H.B. Lyberth ApS)	NUUK	FV
425	Sisimiut (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
481	Upemavik Seafood A/S	INNAARSUIT	PP
482	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANIITSOQ	PP
4337	Knud Egede (Knud Egede ApS)	NUUK	FV
4351	Arctic Star (Arctic Fish A/S)	ILULISSAT	FV
4355	Jacob Heilmann II (Jacob Heilmann A/S)	NUUK	FV

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
4357	Låsa (Brdr. Olsen Sisimiut A/S)	SISIMIUT	FV
4377	Bjal Paamiut (Bjal Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
4406	Nataamaq (Royal Greenland Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4410	Nuummioq (Nuummioq Seafood A/S)	NUUK	FV
4415	Polar Nataamaq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
4419	Nanortalik Seafood ApS	NANORTALIK	PP
4428	Ulloriaq (Ulloriaq I/S)	NUUK	FV
4432	Qeqertaq Fish ApS	QEQERTAQ	PP
4441	Ikkamiut (Ikkamiut Seafood)	MANIITSOQ	FV
6100	Nuka Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6102	Royal Arctic Line A/S	NUUK	PP
6104	Royal Arctic Line A/S	SISIMIUT	PP
6105	Royal Arctic Line A/S	AASIAAT	PP
6107	Royal Arctic Line A/S	ILULISSAT	PP
6110	Isak L (Lyberth Fisk A/S)	MANIITSOQ	FV
6112	Chr. Hoy (Royal Greenland Seafood A/S)	NUUK	FV
6114	Polar Siglir (Polar Suluppaagap A/S)	NUUK	FV
6115	Bjal Senior (Tunitsivit Paamiut A/S)	PAAMIUT	FV
6116	Ūmanak (Uummanaq Seafood A/S)	UUMMANAQ	FV
6117	Nuka A/S	ITILLEQ	PP
6118	Upernavik Seafood A/S	NUTAARMIUT	PP
6119	Arctic Wolf (Arctic Fish ApS)	ILULISSAT	FV
6121	Nuka A/S	KANGERLUK	PP
6122	Nuka A/S	AKUNNAAQ	PP

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
6123	Nuka A/S	KANGAATSIAQ	PP
6124	Nuka A/S	NIAQOMAARSUK	PP
6125	Nuka A/S	IKERASAARSUK	PP
6126	Nuka A/S	ATTU	PP
6127	Nuka A/S	SARFANNGUAQ	PP
6128	Nuka A/S	KANGAAMIUT	PP
6129	Nuka A/S	NAPASOQ	PP
6130	Nuka A/S	ATAMMIK	PP
6131	Nuka A/S	QEQERTARSUATSIAT	PP
6132	Nuka A/S	ARSUK	PP
6133	Nuka A/S	QASSIMIUT	PP
6134	Nuka A/S	QAQORTOQ	PP
6135	Nuka A/S	EQALUGAARSUIT	PP
6137	Nuka A/S	AMMASSIVIK	PP
6138	Nuka A/S	TASIUSAQ	PP
6139	Nuka A/S	NARSARMIIT	PP
6140	Nuka A/S	KUUMIUT	PP
6142	Nuka A/S	NUUK	PP
6146	6146	UPERNAVIK	PP
6147	Upernavik Seafood A/S	AAPPILATTOQ	PP
6148	Upernavik Seafood A/S	TASIUSAQ	PP
6149	Upernavik Seafood A/S	KULLORSUAQ	PP
6151	Polar Natorralik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6152	Polar Artivik (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
6154	Nuka A/S	ALLUITSUP PAA	PP

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
6155	Polar Saattuaq (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6157	Nivi Polar (Saattuaq A/S)	QEQERTARSUAQ	FV
6500	Polar Amaroq (Polar Seafood Trawl A/S)	NUUK	FV
9113	Polar Raajat A/S — Nuuk Rejefabrik	NUUK	PP
60/18	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NARSAQ	PP
60/26	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	PAAMIUT	PP
60/45	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	MANIITSOQ	PP
60/57	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SISIMIUT	PP
60/74	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	AASIAAT	PP
60/83	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QASIGIANGUIT	PP
60/85	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUK	PP
60/91	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	ILULISSAT	PP
60/96	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAQQAQ	PP
60/123	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UUMMANNAQ	PP
60/126	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	IKERASAK	PP
60/127	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	UKKUSISSAT	PP
60/129	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	NUUGAATSIAQ	PP
60/146	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	QEQERTARSUAQ	PP
5400/124	Royal Greenland Seafood Greenland A/S	SAATTUT	PP

Kategoriförklaring:

FV Fabriksfartyg.

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Surinam

[delgivet med nr K(2002) 4092]

(Text av betydelse för EES)

(2002/857/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Surinam för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Surinams lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Fisheries Department (FD) of the Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries" möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Surinam. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.
- (5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt godkännandenummer/registreringsnummer för den an-

läggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.

- (6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som FD lämnar till kommissionen. FD måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) FD har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Fisheries Department (FD) of the Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries" är den myndighet i Surinam som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Surinam skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeri-produkter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med ordet "SURINAM" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av FD:s representant samt FD:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, importerade från Surinam och avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: SURINAM

Behörig myndighet: "Fisheries Department (FD) of the Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av FD fått godkännande att exportera till gemenskapen:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

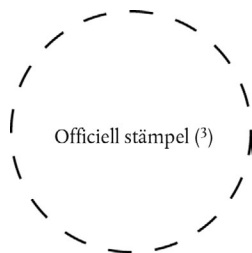
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, direktiv 92/48/EEG och beslut 2002/857/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (³)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(³) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
SUR/597/001	Sail Ltd	PARAMARIBO	PP
SUR/597/002	Sujafi Co. Ltd	PARAMARIBO	PP
SUR/597/003	Guiana Seafoods NV	COMMEWIJNE	PP
SUR/597/004	Seafood Industries Suriname NV	PARAMARIBO	PP
SUR/597/101	Omicron Seafood NV	PARAMARIBO	PP
SUR/597/102	Caribbean Seafoods NV	DUISBURG PARAMARIBO	PP
SUR/597/104	Suvveb NV	BETHESDA PARAMARIBO	PP
SUR/597/105	NV Doroe	PARAMARIBO	PP
SUR/597/107	Bera Fisheries NV	PARAMARIBO	PP
SUR/597/108	Parhum NV	LIVORNO PARAMARIBO	PP
SUR/597/112	Holsu NV	DOMBURG DISTRICT WANICA	PP
SUR/597/114	NV Unity	LIVORNO PARAMARIBO	PP
SUR/597/115	Deep Sea Atlantic NV	DISTRICT WANICA	PP

Kategoriförklaring:

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Moçambique

[delgivet med nr K(2002) 4094]

(Text av betydelse för EES)

(2002/858/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Moçambique för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Moçambiques lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Departamento de Inspecção de Pescado (DIP) – Ministério das Pescas" möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Moçambique. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.

(5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.

(6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som DIP lämnar till kommissionen. DIP måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.

(7) DIP har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Departamento de Inspecção de Pescado (DIP) – Ministério das Pescas" är den myndighet i Moçambique som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Moçambique skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeri-produkter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med ordet "MOÇAMBIQUE" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av DIP:s representant samt DIP:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från Moçambique avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: MOÇAMBIQUE

Behörig myndighet: "Departamento de Inspecção de Pescado (DIP) – Ministério das Pescas"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandenummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av DIP fått godkännande att exportera till gemenskapen:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

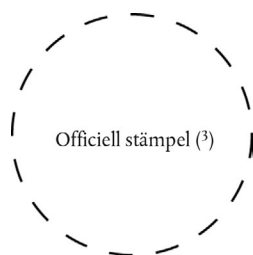
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna
 1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- I egenskap av officiell inspektör intygar jag att alla personer som arbetat med och/eller hanterat ovan angivna fiskeriprodukter eller produkter från vattenbruk med tillfredsställande resultat har genomgått läkarkontroll enligt kapitel III, punkt II B i bilagan till direktiv nr 91/493/EEG.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, direktiv 92/48/EEG och beslut 2002/858/EG.

Utfärdat i den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (3)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(3) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
006.6	Mussapa (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
013.9	Santa Maria (Somopesca)	BEIRA SOFALA	FV
018.9	Muleve (Manuel de Almeida)	MAPUTO	FV
026.9	Armesua IV (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
042.6	Sobroso (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
043.9	Arpen I (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
044.9	Arpen II (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
046.9	Arpen V (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
047.9	Arpen VI (Pescas Carrelo)	BEIRA SOFALA	FV
048.9	Arpen VII (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
049.9	Crisfer (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
050.9	Rio Saiñas (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
054.9	Pescamar III (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
055.9	Pescamar IV (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
056.9	Ulla (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
057.9	Avia (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
058.9	Arpen IV (Pescamo, Lda)	MAPUTO	FV
062.9	Antares 1 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
063.9	Antares 2 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
064.9	Antares 3 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
065.9	Antares 4 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
066.9	Antares 5 (Efripel)	QUELIMANE ZAMBÉZIA	FV
095.9	Ocean Striker (Gambeira)	MAPUTO	FV
096.9	Egmont (Pescalto, Lda)	MAPUTO	FV
195.9	Lee Anne (Gambeira)	MAPUTO	FV
216.1	Gabriel Xavier Barca	BEIRA SOFALA	PP
227.9	Elize (Impescol)	BEIRA SOFALA	FV
240.1	Prestige	BEIRA SOFALA	PP
279.9	SAA (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
291.6	Ligonha (Companhia de Pescas da Zambézia)	MAPUTO	FV
295.9	Caroline (Gambeira)	MAPUTO	FV
297.9	Sirius (Indicus Pesca)	MAPUTO	FV
342.1	Recanto de Chiloane		
398.1	Prapesca	BEIRA SOFALA	PP
478.9	Olagorta (Angopesca, Ltda)	MAPUTO	FV
507.9	Pescamar Nove (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
508.9	Pescamar Dez (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
509.9	Pescamar Onze (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
531.9	Key Largo (Sulpesca, Lda)	MAPUTO	FV
555.1	Irmãos Pinto	MAPUTO	PP
559.1	Combinado Pesqueiro de Cabo Delgado	MOCIMBOA DA PRAIA CABO DELGADO	PP
583.9	Bluefin (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
607.1	Aqua & Mar	MAPUTO	PP
651.9	Poolster (Mavimbi, Lda)	MAPUTO	FV
670.9	Phanton (Gambeira)	MAPUTO	FV
681.9	Pescabom I (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
682.9	Pescabom II (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
772.9	Jannie URK (Bonar Sociedade Pesqueira)	MAPUTO	FV
773.9	Pescamar XII (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
774.9	Pescamar XIII (Pescamar, Lda)	MAPUTO	FV
805.9	Cassiopela (Indicus Pesca)	MAPUTO	FV
900.9	Cygnus 1 (Copoic)	QUELIMANE	FV
901.9	Cygnus 2 (Copoic)	QUELIMANE	FV
902.9	Cygnus 3 (Copoic)	QUELIMANE	FV
904.9	Trópico (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV
905.9	Nauticus (Pescas Aruangua, Lda)	BEIRA MANICA	FV
906.9	Polo Norte (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
922.9	Pescabom III (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
923.9	Pescabom IV (Pescabom, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
924.9	Panavezys (Gambeira)	MAPUTO	FV
925.9	Recanto I (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
926.9	Angel I (Pemol Lda)	MAPUTO	FV
933.9	Recanto II (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
940.9	Ruby-1 (Bonar Fisheries Holding)	MAPUTO	FV
946.9	Recanto III (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
950.9	Recanto IV (Recanto de Munhava)	BEIRA SOFALA	FV
977.9	Lago Castenheiras (Angopesca, Ltda)	MAPUTO	FV
991.9	Pestrai I (Pestrai, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
992.9	Recanto V (Perola de Vilanculos, Lda)	MAPUTO	FV
993.9	Recanto VI (Perola de Vilanculos, Lda)	MAPUTO	FV
994.9	Marine I (Marine International, Lda)	MAPUTO	FV
A21.9	Sawa III (Indicopesca)	MAPUTO	FV
A22.9	Sanaga III (Indicopesca)	MAPUTO	FV
A25.9	Pestrai II (Pestrai, Lda)	BEIRA SOFALA	FV
A49.9	Equinócio (Sociedade Industrial de Pesca, Lda (SIP))	MAPUTO	FV

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
B20.9	Krustamoz I (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B21.9	Krustamoz II (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B22.9	Krustamoz III (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B23.9	Krustamoz IV (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B48.9	Ibramugi-I (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
B49.9	Ibramugi-II (Marbeira)	BEIRA SOFALA	FV
B51.9	Krustamoz V (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B58.9	Krustamoz VI (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B67.9	Krustamoz VII (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
B81.9	Krustamoz VIII (Crustamoz, Lda)	MAPUTO	FV
C04.9	Ria Mar (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C05.9	Tropical (Mawipi Pescas, Lda)	MAPUTO	FV
C06.9	Rio Huelva (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C07.9	Tharsis (Cipesca)	BEIRA SOFALA	FV
C08.9	Recanto VII (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
C09.9	Recanto VIII (Recanto de Chiloane)	BEIRA SOFALA	FV
C11.9	J. A. El menuta (Indicopesca)	MAPUTO	FV
C17.9	Pemba Bay (Indicopesca)	MAPUTO	FV

Kategoriförklaring:

FV Fabriksfartyg.

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Papua Nya Guinea

[delgivet med nr K(2002) 4096]

(Text av betydelse för EES)

(2002/859/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Papua Nya Guinea för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Papua Nya Guineas lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "National Fisheries Authority (NAF)" möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Papua Nya Guinea. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.

- (5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.
- (6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som NFA lämnar till kommissionen. NFA måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) NFA har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"National Fisheries Authority (NFA)" är den myndighet i Papua Nya Guinea som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Papua Nya Guinea skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett nummerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeri-produkter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med orden "PAPUA NYA GUINEA" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av NFA:s representant samt NFA:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, importerade från Papua Nya Guinea och avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: PAPUA NYA GUINEA

Behörig myndighet: "National Fisheries Authority (NFA)"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandenummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av NFA fått godkännande att exportera till gemenskapen:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämelseorten:

.....

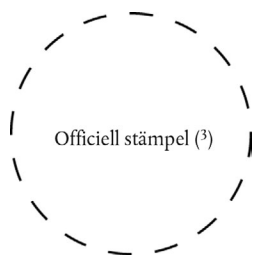
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, 92/48/EEG och beslut 2002/859/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officielle inspektörens namnteckning (3)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(3) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
08EFV419	Dolly 888 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV449	Dolly 757 (RD Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV450	Dolly Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV451	Dolly D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV452	Dolly D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV454	Dolores D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV479	Dolly D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EFV485	Dolly D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08EPR001	RD Tuna Cannery Pty Ltd	MADANG	VB
08TFV415	Dolores D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV416	Dolores D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV420	Dolores D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV424	Dolores D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV428	Dolores D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV455	Dolores D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TFV484	Dolores D Fishing (PNG))	MADANG	ZV
08TST032	RD Fishing (PNG) Pty Ltd	MADANG	VB

Kategoriförklaring:

FV Fabriksfartyg.

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Schweiz

[delgivet med nr K(2002) 4097]

(Text av betydelse för EES)

(2002/860/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
 gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
 marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
 direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Schweiz för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Schweiz lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)" möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Schweiz. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.

(5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.

(6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som BFV/OVF lämnar till kommissionen. BFV/OVF måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.

(7) BFV/OVF har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)" är den myndighet i Schweiz som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Schweiz skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett nummerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeri-produkter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med ordet "SCHWEIZ" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av BFV/OVF:s representant samt BFV/OVF:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, importerade från Schweiz och avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: SCHWEIZ

Behörig myndighet: "Bundesamt für Veterinärwesen/Office Vétérinaire Fédéral (BFV/OVF)"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandenummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av BFV/OVF fått godkännande att exportera till gemenskapen:

.....

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämelseorten:

.....

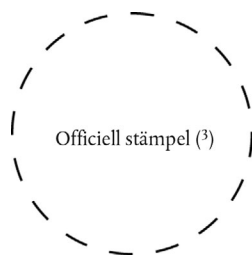
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, direktiv 92/48/EEG och beslut 2002/860/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officiella inspektörens namnteckning (3)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(3) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Stad Region
61	Knorr-Nährmittel AG	THAYNGEN	PP
214	Nestlé Suisse SA (Fabrique de Kempthal)	KEMPTTHAL	PP
224	Hilcona AG	SCHAAN	PP
225	Haco AG	GUMLIGEN	PP
288	Frigemo Produktion Chur AG	CHUR	PP
313	Balik Räucherei im Toggenburg AG	EBERSOL-MOGELSBERG	PP
314	CT Océane SA	CAROUGE	PP
316	Planet Caviar	CAROUGE LES ACACIAS	PP
317	Hilcona Gourmet SA	ORBE	PP
323	Wolf Bernard	CHEVROUX	PP
326	Roberto SA	MEYRIN	PP
330	Valfish SA	LE BOUVERET	PP

Kategoriförklaring:

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Honduras

[delgivet med nr K(2002) 4098]

(Text av betydelse för EES)

(2002/861/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
rådets direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Republiken Honduras för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Honduras lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (Senasa)" möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Honduras. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattet på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.

- (5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.
- (6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som SENASA lämnar till kommissionen. Senasa måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) Senasa har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (Senasa)" är den myndighet i Honduras som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Honduras skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeri-produkter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med ordet "HONDURAS" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av Senasa:s representant samt Senasa:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från Honduras avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: HONDURAS

Behörig myndighet: "Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (Senasa)"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandenummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av Senasa fått godkännande att exportera till gemenskapen:

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelseland och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämelseorten:

.....

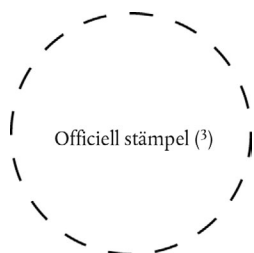
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, 92/48/EEG och beslut 2002/861/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officielle inspektörens namnteckning (3)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(3) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
29-C	Empacadora de Camarones Santa Inés, S de RL		PP
57-C	Empacadora de Productos Acuáticos San Lorenzo, S de CV		PP
58-C	Empacadora Iberoamericana de Mariscos SA (Ibermar, SA)		PP
59-C	Empacadora Litoral, SA de CV		PP
62-C	Empacadora Deli, SA		PP

Kategoriförklaring:

FV Fabriksfartyg.

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från Kazakstan

[delgivet med nr K(2002) 4099]

(Text av betydelse för EES)

(2002/862/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli
1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och
marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom
direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) För kommissionens räkning har ett kontrollbesök genomförts i Kazakstan för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
- (2) Kraven i Kazakstans lagstiftning om hygienkontroll och tillsyn av fiskeriprodukter kan anses motsvara dem som anges i direktiv 91/493/EEG.
- (3) I synnerhet har "Committee of Forestry, Fishing and Hunting (CFFH) of the Ministry of Natural Resources and Environment Protection" möjlighet att på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
- (4) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter angående det sundhetsintyg som enligt direktiv 91/493/EEG skall åtfölja varje sändning av fiskeriprodukter som importeras till gemenskapen från Kazakstan. I synnerhet måste det i dessa föreskrifter fastställas en förlaga för intyg, minimikrav angående vilket eller vilka språk som intyget skall vara avfattat på samt vilken tjänsteställning den person som undertecknar intyget skall ha.
- (5) På det märke som anbringas på förpackningarna med fiskeriprodukter bör anges tredjelandets namn samt

godkännandennummer/registreringsnummer för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysfartyg som produkterna kommer från, med undantag för vissa frysprodukter.

- (6) Det är också nödvändigt att upprätta en förteckning över godkända anläggningar, fabriksfartyg och kyl- eller fryshus samt en förteckning över frysfartyg som är utrustade i enlighet med kraven i rådets direktiv 92/48/EEG den 16 juni 1992 om fastställande av minimiregler för hygien för fiskprodukter som fångats av vissa fartyg enligt artikel 3.1 a i direktiv 91/493/EEG⁽³⁾. Dessa förteckningar bör upprättas på grundval av upplysningar som CFFH lämnar till kommissionen. CFFH måste alltså se till att de tillämpliga bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG följs.
- (7) CFFH har lämnat officiella garantier för att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG med avseende på fiskeriprodukter följs, och att de hygienkrav som motsvarar dem som fastställs i det direktivet uppfylls.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"Committee of Forestry, Fishing and Hunting (CFFH) of the Ministry of Natural Resources and Environment Protection" är den myndighet i Kazakstan som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

Artikel 2

1. Fiskeri- och vattenbruksprodukter som importeras till gemenskapen från Kazakstan skall uppfylla de villkor som anges i punkterna 2, 3 och 4.

2. Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga I.

3. Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga II.

4. Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeri-produkter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkta med ordet "KAZAKSTAN" och med godkännandenumret/registreringsnumret för den anläggning, det fabriksfartyg, det kyl- eller fryshus eller frysartyg som produkterna kommer från i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. Intyget enligt artikel 2.2 skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollerna görs.

2. Intyget skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av CFFH:s representant samt CFFH:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 8 november 2002.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, importerade från Kazakstan och avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

Avsändande land: KAZAKSTAN

Behörig myndighet: "Committee of Forestry, Fishing and Hunting (CFFH) of the Ministry of Natural Resources and Environment Protection"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukt – vattenbruksprodukt ⁽¹⁾:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Produkternas ursprung:

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kyl- eller fryshus eller frysfartyg som av CFFH fått godkännande att exportera till gemenskapen:

III. Produkternas destination

Produkterna är avsända

från:

(avsändningsort)

till:

(bestämmelse-land och -ort)

med följande transportmedel:

⁽¹⁾ Stryk vid behov.

⁽²⁾ Levande, kyld, fryst, saltad, rökt, konserverad, ...

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämelseorten:

.....

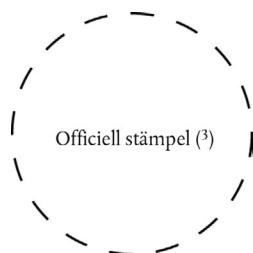
IV. Hälsodeklaration

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienföreskrifterna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett hygieniskt sätt som uppfyller kraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitel VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. utan anmärkning har genomgått de organoleptiska kontroller, parasitkontroller, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, 92/48/EEG och beslut 2002/862/EG.

Utfärdat i, den

(Ort)

(Datum)



.....
Den officielle inspektörens namnteckning (³)

.....
(Namn med versaler, befattning och behörighet)

(³) Stämpeln och namnteckningen skall vara i en annan färg än övriga uppgifter i intyget.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännandenummer	Namn	Stad Region	Kategori
01 A	Atyraubalyk (Florling Caviar Factory of JSC))	ATYRAU	FV
01 B	Filleting factory of JSC Balkhash-balyk	KARAGANDA OBLAST V. SHASHUBAY	PP
02 A	Filleting factory of JSC Atyraubalyk	ATYRAU	PP
03 AA	Filleting factory of JSC Rybprom	ALMATY OBLAST T. UCHURAL	PP

Kategoriförklaring:

FV Fabriksfartyg.

PP Bearbetningsanläggning.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 29 oktober 2002

om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka import av fiskeprodukter för livsmedel är tillåten med avseende på Grönland, Nya Kaledonien, Costa Rica, Papua Nya Guinea, Surinam, Schweiz, Moçambique, Honduras, Kazakstan och Förbundsrepubliken Jugoslavien

[delgivet med nr K(2002) 4100]

(Text av betydelse för EES)

(2002/863/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 95/408/EG av den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker⁽¹⁾, ändrat genom beslut 2001/4/EG⁽²⁾, särskilt artikel 2.2 och 2.3 i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 97/296/EG⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2002/473/EG⁽⁴⁾, förtecknas de länder och områden från vilka import av fiskeprodukter för användning som livsmedel är tillåten. I del I i bilagan förtecknas namnen på de länder och områden som omfattas av ett särskilt beslut enligt direktiv 91/493/EEG och i del II förtecknas de som uppfyller villkoren i artikel 2.2 i beslut 95/408/EG.

(2) I kommissionens beslut K(2002) 4091⁽⁵⁾, K(2002) 4090⁽⁶⁾, K(2002) 4088⁽⁷⁾, K(2002) 4096⁽⁸⁾, K(2002) 4092⁽⁹⁾, K(2002) 4097⁽¹⁰⁾, K(2002) 4094⁽¹¹⁾, K(2002) 4098⁽¹²⁾ och K(2002) 4099⁽¹³⁾, fastställs särskilda importvillkor för fiskeri- och vattenbruksprodukter

med ursprung i Grönland, Nya Kaledonien, Costa Rica, Papua Nya Guinea, Surinam, Schweiz, Moçambique, Honduras och Kazakstan. De länderna bör därför föras in i del I i bilagan.

(3) Förbundsrepubliken Jugoslavien har lämnat uppgifter om att landet uppfyller villkor som är likvärdiga med dem som fastställs i gemenskapslagstiftningen och kan garantera att de fiskeriprodukter som exporteras därifrån till gemenskapen uppfyller hygienkraven i direktiv 91/493/EG. Det är därför nödvändigt att föra in detta land i del II i förteckningen. Med hänsyn till de uppgifter och garantier som lämnats av de behöriga myndigheter i det aktuella landet är det emellertid nödvändigt att begränsa importen av fiskeriprodukter till vildfångad fisk som är direkt avsedd som livsmedel. De uppgifter som har lämnats av de jugoslaviska myndigheterna gäller vidare inte Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999, som är föremål för internationell civil förvaltning av Förenta nationernas utsända i Kosovo (UNMIK). Därför är det för närvarande inte möjligt att inkludera Kosovo i del II i förteckningen.

(4) Besluten K(2002) 4091, K(2002) 4090, K(2002) 4088, K(2002) 4096, K(2002) 4092, K(2002) 4097, K(2002) 4094 och K(2002) 4098 träder i kraft 45 dagar efter det att de har offentliggjorts i Europeiska gemenskapernas officiella tidning med beaktande av den nödvändiga övergångsperioden, och samma tidsfrist är nödvändig för tillämpningen av detta beslut. Eftersom import av fiskeriprodukter från Förbundsrepubliken Jugoslavien tillåts för första gången genom detta beslut, och från Kazakstan för första gången genom beslut K(2002) 4099, finns det ingen anledning att tillämpa någon övergångsperiod, och tre dagar är tillräckligt lång tid för att säkerställa offentliggörandet av detta godkännande, så import från dessa länder är tillåten tre dagar efter offentliggörandet i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

(1) EGT L 243, 11.10.1995, s. 17.

(2) EGT L 2, 5.1.2001, s. 21.

(3) EGT L 122, 14.5.1997, s. 21.

(4) EGT L 163, 21.6.2002, s. 29.

(5) Se sidan 11 i detta nummer av EGT.

(6) Se sidan 6 i detta nummer av EGT.

(7) Se sidan 1 i detta nummer av EGT.

(8) Se sidan 33 i detta nummer av EGT.

(9) Se sidan 19 i detta nummer av EGT.

(10) Se sidan 38 i detta nummer av EGT.

(11) Se sidan 24 i detta nummer av EGT.

(12) Se sidan 43 i detta nummer av EGT.

(13) Se sidan 48 i detta nummer av EGT.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

2. Genom undantag från punkt 1 kan medlemsstaterna tillåta import av fiskeriprodukter från Kazakstan och Förbundsrepubliken Jugoslavien⁽¹⁾ från och med den 8 november 2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till det här beslutet ersätter bilagan till beslut 97/296/EG.

Artikel 2

1. Detta beslut skall tillämpas från och med den 20 december 2002.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Ej inbegripet Kosovo enligt Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

BILAGA

Förteckning över länder och områden från vilka det är tillåtet att importera fiskeprodukter i alla former för användning som livsmedel**I. Länder och områden som omfattas av ett särskilt beslut på grundval av rådets direktiv 91/493/EEG**

AL – ALBANIEN	MG – MADAGASKAR
AR – ARGENTINA	MR – MAURETANIEN
AU – AUSTRALIEN	MU – MAURITIUS
BD – BANGLADESH	MV – MALDIVERNA
BG – BULGARIEN	MX – MEXIKO
BR – BRASILIEN	MY – MALAYSIA
CA – KANADA	MZ – MOÇAMBIQUE
CH – SCHWEIZ	NA – NAMIBIA
CI – ELFENBENSKUSTEN	NC – NYA KALÉDONIEN
CL – CHILE	NG – NIGERIA
CN – KINA	NI – NICARAGUA
CO – COLOMBIA	NZ – NYA ZEELAND
CR – COSTA RICA	OM – OMAN
CU – KUBA	PA – PANAMA
CZ – TJECKIEN	PE – PERU
EC – ECUADOR	PG – PAPUA NYA GUINEA
EE – ESTLAND	PH – FILIPPINERNA
FK – FALKLANDSÖARNA	PK – PAKISTAN
GA – GABON	PL – POLEN
GH – GHANA	RU – RYSSLAND
GL – GRÖNLAND	SC – SEYCHELLERNA
GM – GAMBIA	SG – SINGAPORE
GN – GUINEA CONAKRY	SI – SLOVENIEN
GT – GUATEMALA	SN – SENEGAL
HN – HONDURAS	SR – SURINAM
HR – KROATIEN	TH – THAILAND
ID – INDONESIA	TN – TUNISIEN
IN – INDIEN	TR – TURKIET
IR – IRAN	TW – TAIWAN
JM – JAMAICA	TZ – TANZANIA
JP – JAPAN	UG – UGANDA
KR – SYDKOREA	UY – URUGUAY
KZ – KAZAKSTAN	VE – VENEZUELA
LT – LITAUEN	VN – VIETNAM
LV – LETTLAND	YE – YEMEN
MA – MAROCKO	ZA – SYDAFRIKA

II. Länder och områden som uppfyller villkoren i artikel 2.2 i rådets beslut 95/408/EG

AE – FÖRENADE ARABEMIRATEN	BJ – BENIN
AM – ARMENIEN ⁽¹⁾	BS – BAHAMAS
AO – ANGOLA	BY – VITRYSSLAND
AG – ANTIGUA OCH BARBUDA ⁽²⁾	BZ – BELIZE
AN – NEDERLÄNDSKA ANTILLERNA	CG – REPUBLIKEN KONGO ⁽³⁾
AZ – AZERBAJDZJAN ⁽⁴⁾	CM – KAMERUN

⁽¹⁾ Godkänd endast för import av levande kräftor (*Astacus leptodactylus*) avsedda för direkt konsumtion.

⁽²⁾ Godkänd endast för import av färsk fisk.

⁽³⁾ Godkänd endast för import av fiskeriprodukter som fångats, frysts och slutförpackats till sjöss.

⁽⁴⁾ Godkänd endast för import av kaviar.

CY – CYPERN
DZ – ALGERIET
ER – ERITREA
FJ – FIJI
GD – GRENADA
HK – HONG KONG
HU – UNGERN ⁽¹⁾
IL – ISRAEL
KE – KENYA
LK – SRI LANKA
MM – MYANMAR
MT – MALTA

PF – FRANSKA POLYNESIEN
PM – SAINT PIERRE OCH MIQUELON
RO – RUMÄNIEN
SB – SALOMONÖARNA
SH – SAINT HELENA
SV – EL SALVADOR
TG – TOGO
US – FÖRENTA STATERNA
YT – MAYOTTE ⁽²⁾
YU – JUGOSLAVIEN ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
ZW – ZIMBABWE

⁽¹⁾ Godkänd endast för import av levande djur avsedda för direkt konsumtion.

⁽²⁾ Godkänd endast för import av färska vattenbruksprodukter som inte beretts eller bearbetats.

⁽³⁾ Ej inbegripet Kosovo enligt Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

⁽⁴⁾ Godkänd endast för import av frilevande fisk avsedd för direkt konsumtion.